
Električni pretočni grelniki vode - Metode za merjenje lastnosti - 1. del: Splošne zahteve - Dopnilo A1

Electric instantaneous water heaters - Methods for measuring the Performance - Part 1: General requirements

Elektro-Durchfluss-Wassererwärmer - Prüfverfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Chauffe-eau électriques instantanés - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction - Partie 1: Exigences générales

[SIST EN 50193-1:2016/A1:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ae0a7e2b-a24b-4437-9096-11b6142e13ee/sist-en-50193-1:2016/a1:2020)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ae0a7e2b-a24b-4437-9096-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ae0a7e2b-a24b-4437-9096-11b6142e13ee/sist-en-50193-1:2016/a1:2020)

[11b6142e13ee/sist-en-50193-1:2016/a1:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ae0a7e2b-a24b-4437-9096-11b6142e13ee/sist-en-50193-1:2016/a1:2020)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 50193-1:2016/A1:2020

ICS:

91.140.65	Oprema za ogrevanje vode	Water heating equipment
97.100.10	Električni grelniki	Electric heaters

SIST EN 50193-1:2016/A1:2020 **en,fr**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 50193-1:2016/A1:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ae0a7e2b-a24b-4437-9096-bbb6142c13ee/sist-en-50193-1-2016-a1-2020>

EUROPEAN STANDARD

EN 50193-1:2016/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2020

ICS 91.140.65

English Version

Electric instantaneous water heaters - Methods for measuring the Performance - Part 1: General requirements

Chauffe-eau électriques instantanés - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction - Partie 1: Exigences générales

Elektro-Durchfluss-Wassereerwärmer - Prüfverfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

This amendment A1 modifies the European Standard EN 50193-1:2016; it was approved by CENELEC on 2020-06-17. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

European foreword

This document (EN 50193-1:2016/A1:2020) has been prepared by CLC/TC 59X "Performance of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has (dop) 2021-06-17
to be implemented at national level by
publication of an identical national
standard or by endorsement
- latest date by which the national (dow) 2023-06-17
standards conflicting with this document
have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 50193-1:2016/A1:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ae0a7e2b-a24b-4437-9096-bbb6142c13ee/sist-en-50193-1-2016-a1-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ae0a7e2b-a24b-4437-9096-bbb6142c13ee/sist-en-50193-1-2016-a1-2020>

1 Modification to Annex ZZA, “Relationship between this European Standard and the energy labelling requirements of Commission Delegated Regulation (EU) No 812/2013 aimed to be covered” and Annex ZZB, “Relationship between this European Standard and the ecodesign requirements of Commission Regulation (EU) No 814/2013 aimed to be covered”

Replace the Annexes ZZA and ZZB with the following:

“Annex ZZA
(informative)

Relationship between this European Standard and the energy labelling requirements of Commission Delegated Regulation (EU) No 812/2013 aimed to be covered

This European standard has been prepared under a Commission’s standardization request, M/534 C(2015) 2625 final to provide one voluntary means of conforming to the energy labelling requirements of Commission Delegated Regulation (EU) No 812/2013 of 18 February 2013 supplementing Directive 2010/30/EU of the European Parliament and of the Council with regard to energy labelling of water heaters, hot water storage tanks and packages of water heater and solar device, OJ L239, 6.9.2013.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Regulation, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding energy labelling requirements of that Regulation and associated EFTA Regulations.

Table ZZA.1 — Correspondence between this European Standard and Commission Delegated Regulation (EU) No 812/2013 of 18 February 2013 supplementing Directive 2010/30/EU of the European Parliament and of the Council with regard to energy labelling of water heaters, hot water storage tanks and packages of water heater and solar device, OJ L239, 6.9.2013 and Commission’s standardization request, M/534 C(2015) 2625 final

Energy labelling requirements of Regulation (EU) No 812/2013, OJ L239, 6.9.2013	Clause(s) / subclause(s) of this EN	Remarks / Notes
Weekly electricity consumption with enabled smart control settings: Annex V, point 1(f) - Annex VII, point 7(f)	5.1.4 Determination of the smart control factor SCF 5.1.5 Determination of smart control compliance	
Weekly electricity consumption without enabled smart control settings: Annex V, point 1(f) - Annex VII, point 7(h)	5.1.4 Determination of the smart control factor SCF 5.1.5 Determination of smart control compliance	
Daily electricity consumption: Annex V, point 1(f) - Annex VII, point 7(a)	5.2.2 Daily energy demand	
Annual electricity consumption: Annex III, point 1.1.1.(a).V and point 1.2.1(a), Annex IV, point 1.1(f), Annex V, point 1(f) - Annex VII, point 7(b).	5.2.5 Annual electricity consumption	

Energy labelling requirements of Regulation (EU) No 812/2013, OJ L239, 6.9.2013	Clause(s) / subclause(s) of this EN	Remarks / Notes
Water heater energy efficiency: Annex III, point 1.1.1.(a).IV and point 1.2.1(a) Annex IV, point 1.1.(d), (e), (g), point 4.I, Annex V, point 1.1.(g) – Annex VIII, point 2(a)	5.2.4 Energy-efficiency	
Load profiles: Annex III, point 1.1.1.(a).III and point 1.2.1.(a) Annex IV, point 1.1(c) and (g) and point 4.II and III Annex V, point 1.1(f) – Annex VIII, point 7(b)	Annex A Tables A.1, A.2 and A.3 specify the tapping patterns for the chosen load pattern	
Test-rig for the measurement of the daily electricity consumption and standby power consumption to indicate water demand: Annex V, point 1.1(f) – Annex VIII, point 7(a)	Annex B Test setup	

WARNING 1: Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2: Other Union legislation may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

[SIST EN 50193-1:2016/A1:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ae0a7e2b-a24b-4437-9096-bbb6142c13ee/sist-en-50193-1-2016-a1-2020)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ae0a7e2b-a24b-4437-9096-bbb6142c13ee/sist-en-50193-1-2016-a1-2020>

Annex ZZB (informative)

Relationship between this European Standard and the ecodesign requirements of Commission Regulation (EU) No 814/2013 aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request, M/534 C(2015) 2625 final to provide one voluntary means of conforming to the ecodesign requirements of Commission Regulation (EU) No 814/2013 of 2 August 2013 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for water heaters and hot water storage tanks, OJ L293, 6.9.2013.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Regulation, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZB.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding ecodesign requirements of that Regulation and associated EFTA Regulations.

Table ZZB.1 — Correspondence between this European Standard and Commission Regulation (EU) No 814/2013 of 2 August 2013 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for water heaters and hot water storage tanks, OJ L293, 6.9.2013 and Commission's standardization request, M/534 C(2015) 2625 final

Ecodesign requirements of Regulation (EU) No 814/2013, OJ L293, 6.9.2013	Clause(s) / subclause(s) of this EN	Remarks / Notes
Weekly electricity consumption with enabled smart control settings: Annex II, point 1.6(b) - Annex III, point 6(g)	5.1.4 Determination of the smart control factor SCF 5.1.5 Determination of smart control compliance	
Weekly electricity consumption without enabled smart control settings: Annex II, point 1.6(b) – Annex III, point 6(i)	5.1.4 Determination of the smart control factor SCF 5.1.5 Determination of smart control compliance	
Daily electricity consumption: Annex II, point 1.6(b) – Annex III, point 6(a)	5.2.2 Daily energy demand	
Water heater efficiency: Annex II, point 1.1 Annex II, point 1.6(c) - Annex IV, point 2(a)	5.2.4 Energy-efficiency	
Load profiles: Annex II, point 1.6(b) – Annex III, point 6(b)	Annex A Tables A.1, A.2 and A.3 specify the tapping patterns for the chosen load pattern	
Test-rig for the measurement of the daily electricity consumption and standby power consumption to indicate water demand: Annex II, point 1.6(b) – Annex III, point 6(a)	Annex B Test setup	

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the products falling within the scope of this standard.”